**Teksten**

**OVER HET FESTIVAL**

Het Noordelijk Film Festival is een vijfdaags filmfestival in Leeuwarden dat elk jaar plaatsvindt in november. Het is één van de grootste en oudste regionale filmfestivals van Nederland en onderscheidt zich door een focus op Noord-Europese cinema, films uit kleine taalgebieden en films met live-muziek. Het Talent & Industry aanbod groeit jaarlijks. In het najaar werken 260 mensen mee aan het Noordelijk Film Festival, waarvan 220 vrijwilligers. Jaarlijks verkoopt het festival rond de 23.000 tickets. Stadsschouwburg De Harmonie is het bruisende festivalhart, daarnaast zijn ook Slieker Film, Pathé Leeuwarden, Post-Plaza hotel & grand café en poppodium Neushoorn vaste festivallocaties.

ENG: The Noordelijk Film Festival is a five-day film festival in Leeuwarden that takes place every year in November. It is one of the largest and oldest regional film festivals in the Netherlands and distinguishes itself by focusing on Northern European cinema, films from small language areas, and films with live music. The Talent & Industry program grows every year. In the fall, 260 people work on the Noordelijk Film Festival, 220 of whom are volunteers. The festival sells around 23,000 tickets annually. Stadsschouwburg De Harmonie is the heart of the festival, with Slieker Film, Pathé Leeuwarden, Post-Plaza hotel & grand café and music venue Neushoorn also serving as festival locations.

**THEMATEKST**

Met het festivalthema **Lichtmakers en Nachtwakers** wil het filmfestival dit jaar licht geven in een tijd waarin er zoveel donker is. We staan stil bij de nacht, want in het donker heeft licht de meeste betekenis. Ergens, hoe klein het ook mag zijn. Als een vuurtoren in de verte of het noorderlicht in de schijnbaar eindeloze poolnacht. En in die nacht steken we een vuur aan, waar mensen zich aan warmen en elkaar vinden. We schijnen bij zodat je een ander pad kunt zien om in te slaan. We doen een lampje branden voor nieuwe inzichten en een bredere blik. We wakkeren dromen aan, vertellen verhalen onder de sterren. We toveren beelden en schaduwen op het witte doek om je de wereld te tonen, om je te verrijken, te troosten en over na te laten praten. We houden het licht aan in de duisternis, met film als inspiratie en het festival als verbinding:*het Noordelijk Film Festival geeft licht.*

**ENG: Festival theme 2025: Light Makers and Night Watchers**  
With the festival theme Light Makers and Night Watchers, het Noordelijk Film Festival aims to shine a light in a time when there is so much darkness. We reflect on the night, because in the dark, light has the most meaning. Somewhere, no matter how small it may be. Like a lighthouse in the distance or the northern lights in the seemingly endless polar night. And in that night, we light a fire where people can warm themselves and find each other. We shine a light so that you can see another path to take. We light a lamp for new insights and a broader perspective. We spark dreams and tell stories under the stars. We conjure up images and shadows on the silver screen to show you the world, to enrich you, to comfort you and to leave you with something to talk about. We keep the light on in the darkness, with film as inspiration and the festival as a connection: *the Noordelijk Film Festival emits light*.

**NOORDSE FOCUS & MEMMETAAL**

Het Noordelijk Film Festival onderscheidt zich door een focus op de brede Noord-Europese cinema. Van IJsland via Ierland en het Verenigd Koninkrijk tot Scandinavië en de Baltische staten. Naast spannende speelfilms, intrigerende documentaires en unieke arthousefilms uit deze grote noordelijke regio vertoont het festival veelbelovende films uit eigen regio. Met de Noorderkroon competitie en het Industry programma biedt het een podium en springplank voor zowel opkomend als professioneel talent. Sinds 2023 is het festival uitgebreid met de unieke programmalijn *Memmetaal*, met films uit kleine taalgebieden zoals Fryslân, Sami, Catalonië en Baskenland.

ENG: **NORDIC FOCUS & MEMMETAAL**  
The Noordelijk Film Festival distinguishes itself by focusing on cinema from across Northern Europe, from Iceland to Ireland and the United Kingdom to Scandinavia and the Baltic states. In addition to exciting feature films, intriguing documentaries, and unique arthouse films from this large northern region, the festival also screens promising films from its own region. With the Noorderkroon competition and the Industry program, it offers a stage and stepping stone for both emerging and professional talent. Since 2023, the festival has expanded to include the unique Memmetaal program line, featuring films from small language areas such as Fryslân, Sami, Catalonia, and the Basque Country.

**VERBINDEND**

Het Noordelijk Film Festival staat voor gastvrijheid en inclusiviteit: we willen dat iedereen zich welkom en geaccepteerd voelt bij ons. Ook staan we voor bijzondere ontmoetingen, bijvoorbeeld tussen gevestigde filmmakers en aanstormend talent in een masterclass, of op de aansluitende netwerkborrel. Het festival heeft veel langdurige samenwerkingen, zowel binnen het team (o.a. terugkerende vrijwilligers) als met partners (o.a. Stadsschouwburg De Harmonie), fondsen, sponsoren en subsidiënten. Als organisatie zijn we geïnteresseerd en betrokken bij de mienskip.

ENG: **CONNECTING**  
The Noordelijk Film Festival stands for hospitality and inclusiveness: we want everyone to feel welcome and accepted with us. We also stand for special encounters, for example between established filmmakers and up-and-coming talent in a master class, or at the connecting networking drinks. The festival has many long-term collaborations, both within the team (including returning volunteers) and with partners (including Stadsschouwburg De Harmonie), funds, sponsors and subsidisers. As an organisation, we are interested and involved with *de mienskip*.

**ONZE ‘WHY’ MISSIE**

Vanuit onze worteling in het Noorden zetten wij de kracht van film op het grote doek in om mensen te verbinden. Wij geloven dat films emoties oproepen, diversiteit vieren en gesprekken aanzwengelen die een positieve impact op de wereld hebben.

ENG: **MISSION**  
As the North’s premier film festival, we serve audiences by highlighting films from Northern Europe and playing a catalytic role in the regional film (maker) climate. All of this within a unique atmosphere and festival experience around the big screen.

**WOLKOM YN FRYSLÂN**

Het Noordelijk Film Festival vindt plaats in het hart van Leeuwarden, culturele hoofdstad van Europa 2018. Jaar in jaar uit prijzen bezoekers en gasten uit binnen- en buitenland het festival om de programmering, gastvrijheid en geweldige sfeer. Kom het zelf ervaren!

ENG: **WOLKOM IN FRYSLÂN**  
 The Noordelijk Film Festival takes place in the heart of Leeuwarden, European Capital of Culture 2018. Year after year, visitors and guests from home and abroad praise the festival for its programming, hospitality and great atmosphere. Come and experience it yourself!